



Powiat Hajnowski



Białowieża



Bielsk Podlaski



Boćki



Czeremcha



Czyże



Dubicze Cerkiewne



Hajnówka



Kleszczele



Narew



Narewka



Orla

W numerze:

Małe projekty – nowe kryteria

10 przykazań dla beneficjentów

Świetlica w Malinnikach

Wielkie otwarcie w Łosince

Centrum Kultury w Grabowcu

Narewczanki w Gdańsku

Przystań kajakowa w Lewkowie

Agrotravel w Kielcach

Podlaskie Gminy Wiejskie
w Warszawie

Spartakiada KSOW w Kozienicach

Festiwal smaków w Lanckoronie



Z okazji rozpoczynających się wakacji

składamy wszystkim naszym członkom, współpracownikom i mieszkańcom gmin: Białowieża, Bielsk Podlaski, Boćki, Czeremcha, Czyże, Dubicze Cerkiewne, Hajnówka, Kleszczele, Narew, Narewka i Orla życzenia

wesołych, słonecznych i udanych wakacji,
miłego wypoczynku, niezapomnianych wrażeń
i uśmiechu na co dzień.

Zarząd, Rada i pracownicy Biura LGD „Puszcza Białowieńska”

Małe projekty

10 przykazań dla beneficjentów realizujących „Małe projekty”

1. Pilnuj terminów składania poprawek i uzupełnień, masz na to 14 dni od daty odbioru pisma/wezwania.

2. Nie realizuj zapłaty za zakupy towarów i usług w formie gotówki powyżej 1000 zł, kwoty powyżej 1000 zł mogą być opłacone tylko przelewem z konta,

3. Wypełniaj wszystkie rubryki w formularzach, nawet jak nie masz co wpisać wstaw kreskę lub 0 w przypadku danych finansowych.

4. Jeżeli nie możesz zrealizować zadania w terminie narzuconym umową możesz go przedłużyć, musisz to jednak zrobić w formie pisemnej przed upływem terminu złożenia wniosku o płatność.

5. Pamiętaj o załącznikach, podaj zawsze ich liczbę w zestawieniu, załączniki muszą być potwierdzone za zgodność z oryginałem, możesz to zrobić w biurze LGD,

6. Oznakowuj właściwie wszystkie materiały, dokumenty i urządzenia, wzór opisu i wizualizacji otrzymasz w biurze LGD.

7. Dokładnie sprawdzaj dane na fakturach i rachunkach oraz właściwie je opisz, formułę opisu otrzymasz w biurze LGD.

8. Pamiętaj o nietączeniu współfinansowania projektu z innych środków publicznych, wkład własny możesz pokryć jedynie ze środków pozyskanych z jednostek samorządu terytorialnego i Funduszu Kościelnego.

9. Na wezwanie LGD, po zakończeniu realizacji projektu, składasz ankietę monitorującą wg wzoru przekazanego przez LGD.

10. Pracownicy Biura LGD są do Twojej dyspozycji.

Zanim zaczniesz wypełniać wniosek zapoznaj się z lokalnymi kryteriami wyboru!¹

Nowy nabór wniosków na realizację „Małych projektów” rozpoczniemy co prawda, dopiero w listopadzie tego roku, jednak już dziś warto zapoznać się ze zmienionymi lokalnymi kryteriami wyboru oraz nowym formularzem i instrukcją do jej wypełniania, które obowiązują od 27 czerwca 2011 r.

Lp	Kryteria	Opis	Punkty
1.	Powiązanie z innymi projektami realizowanymi na obszarze LGD	Preferuje powiązanie operacji z więcej niż jednym projektem związanym z działaniami Leader lub innymi programami kierowanymi na obszary wiejskie	3 – wykorzystuje koncepcje opracowane w ramach realizacji II Schematu przez LGD „PB” 2 – powiązana z więcej niż jednym projektem 1 – powiązana z jednym projektem 0 – brak powiązań
2.	Udział partnerów w realizacji operacji	Preferuje się operacje realizowane z udziałem wielu partnerów	2 – więcej niż 2 partnerów 1 – 1 lub 2 partnerów 0 – brak partnerów
3.	Zasięg oddziaływania operacji	Preferuje operacje mające wpływ na więcej niż jedną miejscowość	4 – wpływa na 2 i więcej gmin 3 – wpływa na 1 gminę 2 – wpływa na więcej niż 1 miejscowość 1 – wpływa na 1 miejscowość
4.	Zasięg oddziaływania operacji	Preferuje operacje z których skorzysta większa ilość mieszkańców	3 – powyżej 100 mieszkańców 2 – od 50 do 100 mieszkańców 1 – do 50 mieszkańców
5.	Miejsce realizacji operacji	Preferuje mniejsze miejscowości w których jest realizowana operacja	3 – miejscowości do 80 mieszkańców 2 – miejscowości od 81 do 150 mieszkańców 1 – miejscowości poniżej 150 mieszkańców
6.	Realizacja operacji ma wpływ na promocję obszaru	Preferuje operacje, które wpływają na promocję i wizerunek jak największego obszaru LGD	3 – promocja całego obszaru LGD 2 – promocja 1 gminy 1 – promocja jednej miejscowości 0 – brak wpływu na promocję
7.	Członkostwo w LGD	Preferowane są operacje, w których wnioskodawca jest członkiem LGD o	5 – wnioskodawca jest członkiem LGD „PB” 0 – wnioskodawca nie jest członkiem LGD „PB”
8.	Wysokość udziału własnego wnioskodawcy	Preferuje się operacje o jak największym udziale własnym kosztów kwalifikowanych operacji	2 – powyżej 40% 1 – od 32 do 40% 0 – do 31% udziału własnego
9.	Innowacyjność operacji	Preferuje się operacje innowacyjne w odniesieniu do obszaru realizacji LSR	2 – innowacyjna na obszarze LGD „PB” 1 – innowacyjna na obszarze gminy w której jest realizowana operacja 0 – brak innowacyjności
10.	Operacja wpływa na zwiększenie ruchu turystycznego	Preferuje operacje wpływające na zwiększenie ruchu turystycznego na obszarze:	4 – 2 i więcej gmin 3 – 1 gminy 2 – więcej niż 1 miejscowość 1 – 1 miejscowość 0 – nie wpływa na zwiększenie ruchu turystycznego
11.	Operacja zakłada wdrożenie/ wprowadzenie nowego produktu	Preferuje operacje wprowadzające nowy produkt regionalny, lub reaktywujące istniejący	4 – wprowadza nowy produkt regionalny 2 – reaktywuje istniejący produkt regionalny 0 – nie wprowadza nowego produktu regionalnego i nie reaktywuje istniejącego

Maksymalna liczba punktów: 35.

Do dofinansowania wybrane zostaną operacje, które uzyskają co najmniej 8 pkt. i mieścić się będą w limicie dostępnych środków w ramach konkursu.

¹ Lokalne kryteria wyboru zostały zmienione przez Walne Zgromadzenie Członków LGD „Puszcza Białowieska” w dn. 27 kwietnia 2011 r.

Więcej informacji, w tym wzory aktualnych formularzy znajdziesz na naszej stronie:

www.lgd-puszcza-bialowieska.pl

Nowe nabory wniosków w 2011 r.

Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” uprzejmie informuje, iż najbliższe nabory wniosków w ramach wdrażania Lokalnej Strategii Rozwoju w zakresie Małych Projektów, Odnowy i Rozwoju Wsi, Różnicowania w kierunku działalności nierolniczej oraz Tworzenia i rozwoju mikroprzedsiębiorstw odbędą się w listopadzie 2011 r. Szczegółowe informacje o naborze zostaną podane do publicznej wiadomości pod koniec września 2011 r. Informacji należy szukać przede wszystkim na naszej stronie internetowej: www.lgd-puszcza-bialowieska.pl, ale także na stronach internetowych Urzędu Marszałkowskiego oraz ARiMR. W miesiącu październiku we wszystkich gminach przeprowadzimy szkolenia dla potencjalnych beneficjentów.

W dniu 2 października 2010 r. odbyło się uroczyste otwarcie wyremontowanej świetlicy wiejskiej we wsi Malinniki. W uroczystości udział wzięli: Ks. Mirosław Czurak – Proboszcz Parafii Prawosławnej w Podbielu, Ks. Tomasz Kosiński – Wikariusz Parafii Prawosławnej w Podbielu, Pan Piotr Selwesiuk – Wójt Gminy Orla, Pan Sławomir Jerzy Snarski – Starosta Bielski w Bielsku Podlaskim, Pan Piotr Bożko – Wicestarosta Bielski w Bielsku Podlaskim, Pan Mirosław Bałto – członek Zarządu Powiatu Bielskiego w Bielsku Podlaskim, Pan Aleksander Klin – Przewodniczący Rady Gminy Orla, Pani Anna Niesteruk – Dyrektor GOK w Orli, Pan Mirosław Stepaniuk i Pan Eugeniusz Kowalski – przedstawiciele Lokalnej Grupy Działania „Puszcza Białowieska”, radni gminy Orla oraz licznie zgromadzeni mieszkańcy miejscowości Malinniki na czele z radną Aliną Sacharczuk. W uroczystości udział wzięli również pracownicy Urzędu Gminy Orla, którzy pracowali przy realizacji inwestycji. Aktu poświęcenia budynku dokonał Ksiądz Mirosław Czurak – Proboszcz Parafii Prawosławnej w Podbielu. Podczas imprezy przybyli goście mogli posłuchać utworów w wykonaniu zespołu Malinki z Malinnik, zespołu Werwoczki – działającego przy GOK w Orli, a także Chóru działającego przy Kościele Zielonoświątkowym Zbór w Dubiczach Cerkiewnych. W trakcie realizacji inwestycji wykonano następujące prace remontowe:

- ocieplono budynek i wykonano elewację,
- ułożono kostkę, nawieziono i wyrównano plac koło budynku świetlicy,
- przeprowadzono generalny remont wnętrza budynku w tym: wyremontowano ściany, sufity, podłogi, wydzielono pomieszczenie kuchenne, toaletę oraz pomieszczenie gospodarcze.



Sala główna została wyposażona w nowe stoły. Zaplecze kuchenne wyposażono w meble i sprzęt AGD.

Remont świetlicy został dofinansowany w ramach działania 4.1/413 „Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju” dla przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013. Całkowita wartość projektu wyniosła 157 522,49 zł, w tym kwota dofinansowania w ramach Osi 4 Leader 55 000,00 zł.

W kwietniu 2011 roku Gmina Narew zakończyła remont świetlicy w Łosince w ramach projektu pn. „Remont świetlicy wiejskiej w Łosince – roboty wewnętrzne”. Projekt został dofinansowany w ramach małych projektów z Osi 4 – Leader Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007–2013. Wniosek o dofinansowanie operacji został złożony przez Gminę Narew do Lokalnej Grupy Działania „Puszcza Białowieska”, która wdraża Lederala na obszarze swojego działania w ramach realizacji Lokalnej Strategii Rozwoju.

Celem projektu było podniesienie standardu usług społecznych i kulturalnych w miejscowości Łosinka oraz wzmocnienie aktywności jej mieszkańców, co przyczyni się do rozwoju kapitału społecznego obszaru LGD „Puszcza Białowieska”. Rozwój kapitału społecznego jest jednym

z głównych celów Lokalnej Strategii Rozwoju LGD „PB”. W ramach projektu wykonano następujące prace remontowe wnętrza budynku świetlicy w Łosince:

- remont ścian, sufitu i podłogi w czterech pomieszczeniach świetlicy,
- remont ścian i podłogi na dużej sali świetlicy,
- remont sceny na dużej sali świetlicy,
- remont klatki schodowej,
- wykonanie instalacji sanitarnej i wodnej,
- montaż armatury sanitarnej i podgrzewaczy wody.

Całkowita wartość projektu wyniosła 71 668 zł, wartość kosztów kwalifikowalnych to 58 278,86 zł. Dofinansowanie projektu ze środków Unii Europejskiej wynosi

Gmina Orla

Otwarcie świetlicy we wsi Malinniki

Gmina Narew

Remont świetlicy wiejskiej w Łosince

24 999 zł, wkład własny gminy to 46 669 zł. W sierpniu 2010 r. został wykonany także zewnętrzny remont budynku świetlicy w Łosince, który był współfinansowany z PROW 2007–2013 w ramach z działania „Odnowa i rozwój wsi”.

11 czerwca br. odbyło się w Łosince uroczyste otwarcie odremontowanej świetlicy wiejskiej. Przybyłych gości powitała dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Narwi Anna Andrzejuk-Sawicka, gdyż to właśnie biblioteka była organizatorem otwarcia świetlicy wiejskiej w Łosince. Wśród przybyłych gości znaleźli się min. Mikołaj Janowski – radny Sejmiku Województwa Podlaskiego, Mirosław Stepaniuk – prezes LGD Puszcza Białowieska oraz Wójt Gminy Narew Andrzej Pleskowicz. Na wstępie przedstawiono cele i rezultaty zadań realizowanych na obszarze Gminy Narew w ramach wdrażania Lokalnej Strategii Rozwoju obszaru LGD „PB”. Następnie Księża Parafii Prawosławnej w Łosince ks. Jerzy Kos oraz ks. Aleksy Kulik dokonali uroczystego wyświęcenia budynku świetlicy wiejskiej. Na zakończenie ceremonii proboszcz parafii w Łosince życzył wszystkim zebrany aby obiekt ten



służyć jak najdłużej lokalnej społeczności wiejskiej.

W dalszej części uroczystości swój dorobek artystyczny zaprezentowały zespoły działające w Gminie Narew. Na scenie wystąpiły zespoły wokalne działające przy Narwiańskim Ośrodku Kultury pod kierownictwem Marii Bubka: dziecięca grupa wokalna NOK oraz młodzieżowy zespół Perła. Wystąpiły też zespoły Podlaszanki, Narwa oraz Art Pronar. Na scenie nie mogło zabraknąć również zespołów z Łosinki –

publiczności zaprezentowały się chóry Zaranoczka i Ramonka oraz zespół Harmoni, działające przy Parafii Prawosławnej w Łosince pod kierownictwem Marii Bubka.

Po zakończeniu części artystycznej dyrektor GBP i Wójt Gminy Narew przekazali gorące podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w realizację remontu świetlicy w Łosince oraz w organizację uroczystości otwarcia. Imprezę zakończyła zabawa wiejska, na której przygrywały zespoły Narwa oraz Art Pronar.

Andrzej Rusaczyk



Gmina Dubicze Cerkiewne Centrum Kultury w Grabowcu

Centrum Kultury w Grabowcu

Projekt przekształcenia świetlicy wiejskiej w Grabowcu w Centrum Kultury powstał w wyniku inicjatywy mieszkańców. Gmina Dubicze Cerkiewne wychodząc naprzeciw takim inicjatywom stara się przekształcać istniejące świetlice w nowoczesne i funkcjonalne centra. W 2009 r. Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Dubiczach Cerkiewnych pozyskał dofinansowanie ze środków EFRROW w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013, Oś 3. Jakość życia na obszarach wiejskich i różnicowanie gospodarki wiejskiej, Działanie 3.4. Odnowa i rozwój wsi.



Zrealizowany został projekt pn „ Rozbudowa i nadbudowa Centrum Kultury w Grabowcu”. Wartość projektu to 503 708,83 zł, w tym pozyskane dofinansowanie w kwocie 309 767,00 zł. W ramach projektu wykonane były następujące prace:

- roboty budowlane: rozbiórkowe, ziemne, fundamenty, nowe konstrukcje drewniane, wymieniona stolarka okienna i drzwiowa, pokrycie dachu, docieplenie i zewnętrzna elewacja, roboty wykończeniowe wewnętrzne oraz parking i podjazd,
- budowa instalacji wodno – kanalizacyjnej i ciepłej wody,
- przebudowa instalacji elektrycznej.

Drugim etapem przekształcenia świetlicy wiejskiej w Grabowcu w Centrum Kultury był zakup wyposażenia. Było to możliwe dzięki dofinansowaniu ze środków UE. W ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013, Oś 4. Leader Działanie 413 Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju świetlica została wyposażona w sprzęt AGD i RTV, meble, sprzęt komputerowy, multimedia oraz zastawę stołową. Wartość projektu to 39 009, w tym pozyskane dofinansowanie w kwocie 22 382,21 zł.

Imprezą otwierającą działalność Centrum Kultury w Grabowcu był festyn zorganizowany przez Stowarzyszenie Rozwoju Ziemi Dubickiej „Bachmaty”. Więcej informacji na stronie: <http://www.dubicze-cerkiewne.pl>.

W dniu 20 maja bieżącego roku Zespół Folklorystyczny „Narewczanki” z Narewki udał się na długą wycieczkę do Gdańska. Wyjazd możliwy był dzięki dofinansowaniu z funduszy Unii Europejskiej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007–2013 w ramach Osi 4 Leader z tzw. małych projektów. Wyjazd studyjny jest to realizacja pierwszego działania projektu pod nazwą „Aktywnie uczestniczymy w kulturze, kultywujemy lokalny folklor. W roli głównej Narewczanki”.

W godzinach wieczornych zespół koncertował w Rosyjskim Centrum Nauki i Kultury na starówce w Gdańsku. Narewczanki przedstawiły bogaty repertuar nie tylko folkloru białoruskiego, lecz także piosenki rosyjskie oraz polskie. Początek koncertu zespół rozpoczął pokazem obrzędu korowaja – ciasta weselnego. Następnie rozpoczął koncert, który nagradzany był gorącymi brawami. W przerwie między piosenkami kierownik zespołu pani Olga Sawicka krótko informowała zebranych o zespole, repertuarze oraz o kulturze ściany wschodniej. W trakcie koncertu panie częstowały publiczność „hu-



skami”, które przygotowały wg przepisów swoich mam. Aby dokładnie przybliżyć kulturę kresów panie przygotowały specjalną dekorację (makatki, kapy, serwetki). Wszystko ręcznie wykonane przez mamy i babcie. Na drugi dzień „Narewczanki” zwiedziły Gdynię, gdzie mogły się rozkoszować spacerem nad morzem oraz ciszą i bogactwem zarówno flory jak i fauny w gdyńskim oceanarium. Pełni wrażeń, każda z szumem morza w muszli oraz sznurem bursztynu na szyi szczęśliwie wróciły do naszej pięknej Narewki.

Pani Irena Ignaciuk od kilku lat prowadzi w Lewkowie Starym kwaterę agroturystyczną tematycznie związaną z tkactwem. Jej posesja położona pośrodku wsi łączy się bezpośrednio z brzegiem rzeki Narewka. W celu zwiększenia atrakcyjności gospodarstwa agroturystycznego kilka lat temu przy rzece został zbudowany prowizoryczny pomost, pomyślany jako mała przystań dla przepływających turystów kajakowych.

W ubiegłym roku Pani Irena korzystając z Małych Projektów postanowiła rozbudować przystań kajakową, a praktycznie od nowa wybudować małą infrastrukturę turystyczną tworzącą przystań kajakową z zapleczem socjalnym.

W ramach projektu powstaje:

- pływający pomost do cumowania kajaków z bezpiecznym zejściem na brzeg,
- przy brzegu obok pomostu – zadaszone miejsce do wypoczynku wraz z miejscem ogniskowym. Ze względu na wysokie położenie obiektu będzie on pełnił także funkcję pomostu widokowego z którego można obserwować dolinę rzeki Narewka,
- w odległości około 150 m od brzegu powstaje budynek socjalny dla turystów składający się z saloniku z kominem, kuchni oraz zaplecza sanitarnego (prysznic, toalety),
- obok na placu zostało zlokalizowane boisko do siatkówki plażowej.



Gmina Narewka
Gminny Ośrodek Kultury
w Narewce

Wyjazd
studyjny
do Gdańska

Gmina Narewka
Agroturystyka
Irena Ignaciuk

Przystań
kajakowa
z zapleczem
socjalnym

AGROTRAVEL w Kielcach

Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” na targach turystycznych

III Międzynarodowe Targi Turystyki Wiejskiej i Agroturystyki AGROTRAVEL

W dniach 15–17.04.2011 r. odbyły się w Kielcach III Międzynarodowe Targi Turystyki Wiejskiej i Agroturystyki AGROTRAVEL. Uroczystego otwarcia targów dokonali podsekretarz stanu w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi Jarostaw Wojtowicz, podsekretarz stanu w Ministerstwie Sportu i Turystyki Katarzyna Sobierajska, Marszałek Województwa Świętokrzyskiego Adam Jarubas, wiceprezes Zarządu Targów Kielce Bożena Staniak.

Na targach AGROTRAVEL swoją ofertę wypoczynku na wsi zaprezentowało 141 wystawców, w tym 16 polskich regionów, kilkadziesiąt Lokalnych Grup Działania, Polska Federacja Turystyki Wiejskiej „Gospodarstwa Gościnne”, właściciele gospodarstw agroturystycznych między innymi laureat nagrody Polskiego Godła Promocyjnego – Sądecki Bartnik, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, a także wystawcy z Węgier, Francji, Hiszpanii, Bułgarii, Litwy, Gruzji, Mołdowy i Ukrainy.



Dla zwiedzających targi oferowały karczmy regionalne, gdzie można było skosztować rarytasów poszczególnych regionów, jarmark rękodzielnicstwa z pełną ofertą sztuki ludowej i scenę kultury, na której prezentowali się twórcy i zespoły ludowe, w tym węgierski zespół folklorystyczny.

Swoją ofertę na targach AGROTRAVEL zaprezentowała także Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska”, promując walory turystyczne naszego regionu. W wyjeździe wzięli udział mieszkańcy obszaru Lokalnej Grupy Działania „Puszcza

Białowieska”, członkowie Rady, Zarządu oraz pracownicy biura LGD.

Każdy zwiedzający mógł uzyskać wyczerpujące informacje o walorach i atrakcjach ziem podlaskich, zaś na stoiskach można było znaleźć tradycyjne produkty regionalne wytwarzane przez kwatery agroturystyczne oraz rękodzieło ludowe. Przedstawiliśmy oferty kwaterydawców dwóch stowarzyszeń agroturystycznych, pokazując bazę noclegową i gastronomiczną.

Swoje stanowisko miała Małgorzata Krawczyk, prezentując sztukę i rękodzieło. Główną atrakcją była ptaskorzeźba regionalna Madonny. Twórczyni na co dzień zajmuje się ptaskorzeźbą z lipy, haftem krzyżowym, atłaskowym, szydełkowaniem (wyroby z nici lnianych, bawełnianych, wełnianych) – obrusy, narzuty, firany.

Region Puszczy Białowieskiej cieszy się dużym zainteresowaniem wśród zwiedzających.

Festiwal smaków „Smaki łączą regiony”

Jak wspominaliśmy w poprzednim numerze biuletynu nasza Lokalna Grupa Działania realizuje projekt współpracy „Smaki łączą regiony”. W dniach 17–19 czerwca 2011 wraz z pięcioma innymi lokalnymi grupami działania tj. Echo Puszczy Bolimowskiej, Ziemia Chełmońskiego – Wielkopolska; Światowid – Wielkopolska, Gościniec 4 Żywiołów, Dolina Raby – Małopolska braliśmy udział w pierwszej odsłonie projektu – festiwalu smaków. Festiwal rozpoczął się w piątek uroczystym spotkaniem na Zamku w Wiśniczu. Miejsce to zostało wybrane nieprzypadkowo. Tam właśnie powstała pierwsza książka kulinarna w języku polskim „Compendium Ferculorum albo zebranie potraw” Stanisława Czernieckiego. Na uroczystej kolacji inaugurującej projekt sześć grup LGD miało okazję bliżej się poznać. W projekcie wzięły udział kocha gospodyń wiejskich, restauratorzy, kucharze. LGD „Puszcza Białowieska” było reprezentowane przez Panią związaną na co dzień z prowadzeniem agrokwater, ośrodków kultury i bibliotek: Annę Andrzejuk-Sawicką, Lenę Charkiewicz, Nelę Charkiewicz, Mirosławę Iwaniuk, Krystynę Mayer, Lucynę Pietruczuk oraz zarząd stowarzyszenia: Mirosława Stepaniuka – prezesa i Eugeniusza

Kowalskiego – skarbnika.

W sobotę, w Chrostowej, na terenie Zespołu Szkół w Dąbrowicy odbyła się „Biesiada Regionalna”. Od godzin porannych w pracowniach gastronomicznych przystąpiono do wielkiego gotowania potraw, które potem były prezentowane na biesiadzie jak również w niedzielę w Lancoronie. W Dąbrowicy przeprowadzono konkurs na rosoty. Bezkonkurencyjny okazał się rosół z kury zielononóżki kurapatwianej, podany z makaronem radziwiłtowskiem, który przygotowali przedstawiciele LGD „Echo Puszczy Bolimowskiej”, jego głównym konkurentem był rosół wielkopolski od „Światowida” musiał jednak ustąpić pierwszeństwa o włos. Zaskoczeniem był również rosół z karpia podany przez Stowarzyszenie Ziemia Chełmońskiego. Nie pachniał rybą, nie smakował rybą i gdyby nikt nie wiedział z czego został ugotowany, mógłby – bez problemu – zaskoczyć niejednego wytrawnego smakosza.

Po przeprowadzeniu konkursu i prezentacji potraw rozpoczęto biesiadę przy muzyce Kapeli Ludowej „Łapanowanie”. Gościem specjalnym projektu był redaktor naczelny portalu potrawyregionalne.pl Leszek Horwat oraz „Jasia Fasolowa”



czyli Janina Molek z Tropia, która słynie z wyrafinowanego kunsztu gotowania oraz potraw z tzw. „Pięknego Jasia z Doliny Dunajca” fasoli zarejestrowanej na liście produktów tradycyjnych MRIRW. Podczas 3 dnia projektu uczestnicy zawitali w Lancoronie na organizowanym przez LGD „Gościniec 4 Żywiołów” Jarmarku Świętojańskim. W otoczeniu przepięknego krajobrazu, na zbocz Góry Lanckorońskiej, wśród zabytków architektury otaczających malowniczy rynek ustawiono szereg stoisk, na których wystawcy mogli zaprezentować swe regionalne specjały.

Ten ostatni już dzień projektu zapoczątkowało „Forum Smaków – semina-

Podlaskie Gminy Wiejskie w Warszawie

Prezentacja w stolicy

W sobotę 18.06.2011 r., odbyła się impreza festynowo-wystawowo-targowa pod tytułem „Podlaskie Gminy Wiejskie w Warszawie”. Na imprezie organizowanej przez Związek Gmin Wiejskich Województwa Podlaskiego zaprezentowana została wyjątkowość krajobrazowa, narodowościowa, kulturalna naszego regionu. Można skosztować było popularnych, regionalnych produktów kulinarnych, takich jak: swojskie sery korycińskie, swojskie wyroby mięsne, chleb pieczony na liściach chrzanu, sękacz, mrowisko, marcinek oraz bułki drożdżowe i miody. Nie obyło się również bez ogórków kiszonych, babki i kiszki ziemniaczanej, chleba ze smalcem oraz marynowanych przetworów. Dla ugaszenia pragnienia na odwiedzających czekał podpiwek, kwas chlebowy, a także różnego rodzaju nalewki.

Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” promowała się wspólnie z Powiatem Hajnowskim, Agroturystycznym Stowarzyszeniem Puszcza Białowieska, Białowieskim Stowarzyszeniem Agroturystycznym „Żubr” oraz Gminą Narewka.



Stoiska cieszyły się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców Warszawy.

Nie zabrakło ludowych wyrobów z haftu, koronki, ludowych obrazów, wyrobów ze słomy, tkanin dwuosnowowych, wyrobów rzeźbiarskich, wyrobów z poroża i haftowanych obrazów.

Na scenie prezentowały się regionalne zespoły folklorystyczne i grupy muzyczne, które przedstawiły swój dorobek artystyczny. Wśród nich „Werwoczki” – Zespół z Orli. Patronat medialny nad imprezą objęli Fundacja Promocji Gmin Polskich i Magazyn „Gmina”.

Projekt współpracy

rium prezentujące działania podejmowane przez różne LGD w kierunku wsparcia rozwoju produktu lokalnego” z udziałem przedstawicieli lokalnych władz oraz ekspertów zajmujących się lokalnymi kulinariami. Prezes LGD „Puszcza Białowieska” Mirosław Stepaniuk przedstawił prezentację pokazującą w jaki sposób LGD, bazując na gospodarstwach agroturystycznych, wspiera i promuje produkty lokalne i tradycyjne na swoim terenie oraz zaprosił inne LGD do dalszej współpracy mającej na celu promocję naszego regionu. W czasie gdy w siedzibie LGD „Gościniec 4 Żywiołów” odbywała się konferencja, na Rynku rozpoczęto degustację przygotowanych dzień wcześniej dań. Nietatwe zadanie stanęło przed jury gdyż do degustacji przedstawiono ponad 40 potraw i produktów, w czterech kategoriach: smarowidło, zupa, drugie danie i deser. Jury w składzie: Olga Gatek, Zofia Oszacka (wójt Lanckorony), Elżbieta Tomczyk-Miczka (Małopolska Organizacja Turystyczna), Leszek Horwat – przewodniczący (redaktor naczelny portalu potrawy regionalne.pl), Paweł Szczęśniak (restauracja „Guliwer”), Jan Wacławski (wójt Stryszowa), Wacław Wądolny (wójt Mucharza), po ponad godzinnej debacie postanowili przyznać:

Smarowidło: I miejsce – smalec LGD „Dolina Raby” (przygotowany przez KGW z Grabia), II miejsce – zestaw smarowidła LGD „Ziemia Chetmońskiego”, wyróżnienie – zestaw smalców „Gościniec 4 Żywiołów”;

Zupa: I miejsce – chłodnik LGD „Ziemia Chetmońskiego”, II miejsce – Chrzanówka LGD „Gościniec 4 Żywiołów”, wyróżnienie – rosół z kluseczkami LGD „Dolina Raby” (przygotowany przez KGW z Olchawy);

Drugie danie: gęsiina z kaszą LGD „Ziemia Chetmońskiego”, II miejsce – szynka w cieście LGD „Echo Puszczy Bolimowskiej”, wyróżnienie – kluski LGD „Puszcza Białowieska”

Deser: I miejsce – „Marcinek” LGD Puszcza Białowieska”, II miejsce – placek z rabarbarem LGD „Światowid”, wyróżnienie zestaw ciast dawnych LGD „Dolina Raby” (przygotowany przez KGW z Grabia).

Natomiast „Lanckoroński Aniołek Potraw Regionalnych” trafił do LGD „Światowid” za anielski smak wielkopolskich zrazów z kaszą i burakami.

Po konkursie odbył się koncert kapeli folkowej „Transkapela”, który porwał publiczność w świat folkloru.



Potrawy kuchni podlaskiej cieszyły się wielkim uznaniem wśród gości jarmarku. Nasz Marcinek był nie tylko niekwestionowanym zwycięzcą wśród jurorów, ale wzbudzał też zachwyt wszystkich odwiedzających nasze stoisko, czego dowodem było szybkie zniknięcie sporych zapasów jakie zawieźliśmy do Lanckorony. Jedną z milszych niespodzianek było też uhonorowanie naszych Pań, przez dziennikarzy z krakowskich mediów, wyróżnieniem za najmiłą obsługę gości. Być może już wkrótce pojawią się u nas masowo goście z Małopolski szukający zapamiętanych w Lanckoronie, kuszących smaków i naszej gościnności. **Liczmy na to.**

Napisz do naszego kwartalnika

Biuletyn Informacyjny LGD powstaje przede wszystkim dla mieszkańców regionu Puszczy Białowieskiej. Chcemy, aby Biuletyn tętnił życiem. Dlatego wszystkie osoby, które chciałyby się podzielić swoją wiedzą, spostrzeżeniami i informacjami zapraszamy do współpracy. Zapraszamy do pisania na tematy dotyczące aktualnych przedsięwzięć realizowanych w ramach Lidera, ale chętnie opublikujemy również teksty o atrakcjach turystycznych, regionalnej architekturze, osobliwościach przyrodniczych, historii, kulturze, tradycji, kulinariach i oczywiście o ludziach.

Do 10 czerwca 2011 roku czekamy na Państwa materiały, teksty i zdjęcia, które opublikujemy w drugim numerze Biuletynu. Zachęcamy również do przygotowywania materiałów do kolejnych numerów Biuletynu.

Biuletyn zamierzamy początkowo wydawać jako kwartalnik, jednak to od Państwa będzie zależało z jaką częstotliwością i objętością będzie się ukazywać.

Równocześnie pragniemy stworzyć na naszej stronie internetowej zakładkę na temat aktualnego „kalendarza wydarzeń”. W związku z tym zapraszamy instytucje kultury, stowarzyszenia, firmy i inne podmioty do nadsyłania aktualności, zaproszeń i informacji o organizowanych festiwalach, festynach, spotkaniach, wystawach i innych inicjatywach mających miejsce w naszym regionie. Wszystkie informacje umieścimy w „kalendarzu wydarzeń” na naszej stronie internetowej. Kalendarz wydarzeń powstał z myślą o mieszkańcach obszaru LGD „Puszcza Białowieska”, jak też turystach odwiedzających nasz region. Chcemy aby na jednej stronie mogli dowiedzieć się co ciekawego na nich czeka, lub jak i gdzie spędzić wolny czas. Teksty do Biuletynu i „kalendarza wydarzeń” prosimy nadsyłać na adres e-mail: biuro@lgd-puszcza-bialowieska.pl.

LGD „Puszcza Białowieska” nie ponosi odpowiedzialności za treści, zdjęcia nadsyłane do siedziby stowarzyszenia oraz publikowane na łamach kwartalnika. LGD zastrzega sobie jednak prawo do: redagowania, skracania tekstów bądź usunięcia treści zabronionych przez prawo, wulgarnych, obraźliwych lub w inny sposób naruszających zasady współżycia społecznego.

Za publikację tekstów i zdjęć nie przysługuje autorowi świadczenie pieniężne.

NAPISZCIE DO NAS!

I letnia spartakiada Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich

W dniach 9–11 czerwca 2011 roku na obiektach Kozienickiego Centrum Rekreacji i Sportu oraz szkół na terenie miasta odbyła się I Letnia Spartakiada Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich. Na trzy dni do Kozienic zjechało ponad 100 zawodników reprezentujących Lokalne Grupy Działania i innych partnerów Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich. Swoje drużyny wystawiły województwa: lubelskie, podkarpackie, łódzkie, śląskie, wielkopolskie, zachodniopomorskie, podlaskie i mazowieckie, a także Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Nasze województwo reprezentowane było tylko przez dwie Lokalne Grupy Działania, LGD Szelment oraz LGD „Puszcza Białowieska”.

Rywalizowano zarówno w dyscyplinach indywidualnych (biegi sprinterskie, przelaje, tenis stołowy, dart czy pływanie), jak i drużynowych (siatkówka, piłka nożna, sztafety).

Najlepsi w klasyfikacjach punktowej i medalowej okazali się reprezentanci Wielkopolski (5 złotych krążków), Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi (4 złote medale), Podlaskiego (2 złote medale) i Zachodnio-



pomorskiego (1 złoty medal). Podlasie zajęło czwarte miejsce w klasyfikacji medalowej.

I Letnia Spartakiada Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich Kozienice 2011 była zorganizowana jako projekt sieciujący KSOW, rekomendowany przez Grupę Roboczą. Spotkanie było okazją nie tylko do rywalizacji sportowej, ale także sprzyjało integracji liderów LGD z całej Polski.

Organizatorami imprezy byli: Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie oraz Urząd Miasta i Gminy Kozienice.

Biurowisko Lokalnej Grupy Działania „Puszcza Białowieska”



adres biura
ul. Parkowa 3, 17-200 Hajnówka
tel./fax: 85 682 50 26
tel. kom.: 781 434 400,
781 130 200, 782 770 711

godziny otwarcia
Poniedziałek 8.00-16.00
Wtorek-Piątek 7.30-15.30

adres e-mail:
biuro@lgd-puszcza-bialowieska.pl

strona www:
www.lgd-puszcza-bialowieska.pl

pracownicy / zespół redakcyjny biuletynu:
Mirostaw Stepaniuk – dyrektor
Eugeniusz Kowalski – koordynator projektów
Monika Monach – asystent dyrektora
Emilia Korzun – stażystka

copyright © by: Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” / Hajnówka 2011

opracowanie graficzne i druk Biuletynu: Agencja Wydawnicza EkoPress • poskrobko@ekopress.pl • 601 311 838



Program
Rozwoju
Obszarów
Wiejskich
na lata 2007-2013

Publikacja sfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi 4 – LEADER Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie